

An alle Leser! = À tous les lecteurs!

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **18 (1950)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

An alle Leser!

Wir suchen für eine wissenschaftliche Arbeit die jetzt geltenden Gesetzesbestimmungen aller Länder, Text in der Sprache des Landes und in einer einwandfreien deutschen Uebersetzung. Es ist klar, daß wir nur peinlich genaue Abschriften und sinngemäß richtige Uebersetzungen verwenden dürfen. Wir bitten sehr, diese unerläßliche Forderung für eine wissenschaftliche Arbeit zu beachten und hoffen auf die kameradschaftliche Unterstützung aller Leser im Ausland.

Der Kreis, Zürich.

A tous les lecteurs!

Nous cherchons, pour un ouvrage scientifique, les textes des prescriptions législatives de tous les pays, valables en 1950, textes en la langue du pays et dans une traduction allemande irrécusable. Il est clair que nous n'osons utiliser que des copies scrupuleusement exactes et des traductions justes et conformes au sens. Nous prions instamment d'observer cette demande indispensable pour un ouvrage scientifique et comptons sur l'appui, en bon camarade, de tous les lecteurs à l'étranger.

Le Cercle, Zurich.

Kameradschaftliche Vereinigungen im Ausland:

Associations de camarades à l'étranger:

„Verein zur Pflege einer humanitären Lebensgestaltung“, Frankfurt a/M.
Treffpunkt: „Kleist-Casino“, Große Bockenheimerstr. 6—10, Frankfurt a/M.
Seriös geführt und durch Vertrauensleute kontrolliert

Cultuur- en Ontspanningscentrum, Postbus 542, Amsterdam C / Holland
Maandblad „Vriendschap“ Telefoon 3 45 96, Amsterdam

Forbundet af 1948, Box 809, Kopenhagen / Dänemark
Tidsskriftet „Vennen“, Telefoner: Palæ 9433

C A F É - R E S T A U R A N T

Winkelried

**Vorzügliche Weine
Prima Bier und
alkoholfreie Getränke
Bekannt für gut bürgerliche
Küche**

Werdstr. 47 Ab Hauptbahnhof mit
Tram 14, 11 oder 3 bis Stauffacher
ab Paradeplatz mit Tram 8
bis Bahnhof Selnau

Unsere Kameraden von nah und fern
sind freundlich willkommen

Es empfiehlt sich höflich Der Wirt
Tel. 23 62 44